

Rejsebetingelser / AFB

1. Retsforhold

1.1. Retsforholdet mellem dig som kunde og ADRIALIN GmbH, Klehestraße 5, D-76571 Gaggenau, Tyskland, indført i handelsregistret under byretten i Mannheim under nr. HRB 522361 (i det følgende kaldt ADRIALIN, „rejsearrangør“ eller „arrangør“), er reguleret af lovbestemmelserne, især §§ 651a ff i BGB og af følgende rejsebetingelser (AFB), som udfylder og supplerer lovbestemmelserne. Hver kunde anerkender ved rejsetilmeldingen for sig selv og for de af ham tilmeldte personer disse betingelser som værende alene bindende.

1.2. De almindelige forretningsbetingelser (AFB) kan til enhver tid ses i kataloget og online (trykt version).

2. Indgåelse af rejseaftale

2.1. Rejsetilmeldingen kan foretages af myndige personer skriftligt, mundtligt, telefonisk eller online hos ADRIALIN. Ved din rejsetilmelding tilbyder du ADRIALIN, at der indgås en rejseaftale, idet du er bundet af dit tilbud, indtil der kommer et skriftligt tilsagn eller afslag fra ADRIALIN. Rejseaftalen kommer i stand ved online fremsendelse af en skriftlig bestillingsbekræftelse/faktura fra ADRIALIN, som kommer omgående og senest inden for 7 dage pr. e-mail. Bemærk: den automatiske bekræftelse af modtagelsen af tilmeldingen, som ADRIALIN fremsender pr. e-mail ved online-bestillinger, er ikke en bestillingsbekræftelse.

2.2. Rejsebureauer optræder kun som formidlere.

2.3. Sammen med fakturaen modtager du sikkerhedsbeviset fra vores insolvensforsikring.

2.4. Hvis en feriebolig ikke er ledig, kan ADRIALIN tilbyde kunden en eller flere tilsvarende alternativer. Du og rejsearrangøren er ikke bundet af dette nye tilbud. Hvis du ønsker at acceptere dette tilbud, er fremgangsmåden den samme som ved en ny rejsetilmelding.

2.5. De oplysninger, som vi får stillet til rådighed, er beskyttet i henhold til den tyske lov om databeskyttelse.

2.6. Vi modtager gerne kundeønsker ved bestillingen og giver dem videre til udlejere eller administratorerne. Bemærk imidlertid, at ADRIALIN ikke kan garantere, at ønskerne bliver opfyldt. Særlige ønsker samt bestillinger på en betingelse og mundtlige tillægsaftaler er kun gyldige, hvis de bekræftes skriftligt af ADRIALIN.

3. Betaling

3.1. Du kan under bestillingsprocessen vælge mellem følgende former for betaling:

- betaling pr. bankoverførsel
- betaling pr. kreditkort
- betaling via debiteringsordning (kun i Tyskland)

Ved kortfristede bestillinger inden for de sidste 21 dage før rejsens begyndelse er det kun muligt at betale pr. kreditkort eller via debiteringsordning (kun i Tyskland). Ved betaling pr. kreditkort og ved betaling via debiteringsordning (kun i Tyskland) online bliver følsomme personoplysninger som f.eks. kreditkortnummer, navn og adresse krypteret ved hjælp af SSL-teknologien.

3.1. Betaling

3.1.1 Udbetalingen udgør 20 % af rejsens pris og skal erlægges omgående efter modtagelse af den skriftlige bekræftelse på bestillingen. Udbetalingen modregnes i rejsens pris.

3.1.2. Restbetalingen udgør 80 % af rejsens pris. Forfaldsdagen for restbetalingen fremgår af bekræftelsen på bestillingen.

3.1.3. Ved bestillinger, som foretages fra den 42. dag før rejsens begyndelse (kortfristede bestillinger), forfalder rejsens fulde pris straks.

3.1.4. Hvis udbetalingen eller restbetalingen eller det samlede lejebeløb ikke modtages rettidigt ved kortsigtede bestillinger, kan ADRIALIN nægte at levere ydelserne. Desuden kan ADRIALIN efter påkrav og fastsættelse af en frist opsige aftalen. Arrangøren kan som erstatning forlange gebyrer for ophævelsen af aftalen i overensstemmelse med de under pkt. 7.2 og 7.3 nævnte storeringsstrin, forudsat at der ikke allerede på dette tidspunkt forelå en rejsemangel, som giver ret til at hæve aftalen.

4. Rejsepapirer

4.1. Mod betaling af resten af rejsens pris eller af hele lejebeløbet får kunden tilsendt rejsebeviset. Rejsebeviset dokumenterer over for servicekontoret eller nøgleindehaveren på feriestedet (receptionen, administratoren), eller hotellet eller ferieanlægget, at du er lejer. Rejsebeviset indeholder en rutebeskrivelse hen til servicekontoret eller til den bestilte feriebolig, adressen og telefonnumrene på den og check-in-tiderne. Kunden bør lægge mærke til, at de resterende rejsepapirer først fremsendes, når hele beløbet er modtaget.

4.2. Du bedes omgående underrette os, hvis du, som har tilmeldt dig rejsen, ikke senest 5 dage før rejsens begyndelse har modtaget dine rejsepapirer fra os. I dette tilfælde vil vi straks sende dem til dig, forudsat at du har betalt. Hvis du ikke underretter os og ikke påbegynder rejsen på grund af manglende rejsepapirer, må vi behandle dette som en afbestilling, der medfører omkostninger for dig.

5. Ydelser, priser

5.1. For omfanget og arten af de ydelser, som ADRIALIN skal levere inden for rammerne af rejseaftalen, gælder udelukkende de beskrivelser, billeder og prisoplysninger i katalogerne eller på ADRIALINs internetsider, som er gældende for rejseperioden, og som er blevet aftalegrundlag, samt de oplysninger i rejsebekræftelsen, som henviser til det. Tillægsaftaler, som ændrer omfanget af de aftalemæssige ydelser, skal udtrykkeligt bekræftes skriftligt.

5.2. Kommunerne opkræver et samlet gebyr, som skal betales pr. person og dag, og som kaldes "lokal skat" eller "kurgebyr". Du kan i beskrivelsen af ferieboligen se, om dette gebyr allerede er inkluderet i prisen, eller om det skal betales på feriestedet.

5.3. Det fremgår af beskrivelsen af den pågældende feriebolig, om følgende ydelser og tillægsomkostninger er inkluderet i prisen: el-, vand- og gasforbrug, sengetøj, slutrengøring og andre tillægsydelser, der er betegnet som sådan.

5.4. Andre tillægsydelser er anført som sådan og betales på feriestedet.

5.5. Ved udleveringen af nøglerne kan der forlanges et rimeligt beløb (depositum) som sikkerhed for eventuelle skader. Tilbagebetalingen eller afregningen sker, hvis ferieboligen og inventaret ved afslutningen af opholdet er givet tilbage i behørig og rengjort stand.

5.6. Slutrengøringen i ferielejlighederne og feriehusene foretages af dig som kunde uanset den slutrengøring, som udlejerne står for. Slutrengøringen omfatter opvask og oprydning af køkkengrejer, fjernelse af alt affald og fejning i alle rum, således at ferieboligen kan afleveres renfejet.

5.7. Ved beskrivelserne af ferieboligerne bliver der gjort opmærksom på, om der i den lejede feriebolig forefindes håndklæder, eller om de skal medbringes. Udlejer stiller ofte viskestykker til rådighed, vi anbefaler dog generelt, at du selv medbringer dem. Du skal

ligeledes som oftest medbringe toiletpapir (undtagen i hotellerne) samt opvaske- og rengøringsmidler.

5.8. Såfremt ekstra senge og/eller børnesenge står til disposition, er det anført i beskrivelsen af den pågældende feriebolig. Ekstra senge og børnesenge skal altid bestilles ved reserveringen og bekræftes, og rejsebeviset skal have en tilsvarende anmærkning.

5.9. Du kan ligeledes se i beskrivelsen af ferieboligen, om det er tilladt at medbringe et husdyr. Et husdyr skal under alle omstændigheder anføres ved bestillingen, også selv om det er tilladt i henhold til beskrivelsen. Tilladelsen gælder principielt kun for ét husdyr. Hvis husdyr ikke er tilladt, betyder dette ikke nødvendigvis, at man ikke kan regne med husdyr i huset, i ferieanlægget osv., eller at der ikke i perioder holdes husdyr i den feriebolig, som du har bestilt. Hvis husdyr principielt er tilladt, betyder dette ikke automatisk, at de må bevæge sig frit over det hele. I mange ferieanlæg må hunde f.eks. ikke komme ind på poolområdet og de grønne arealer, dette gælder i særlig grad i givet fald for restauranter o.l. Der kan være pligt til at føre hunde i snor. Enkelthusenes pools er også forbudt område for hunde. Mange steder må man ikke tage husdyr med hen til strandafsnit eller strandanlæg, og således må man ofte udvise mobilitet på dette område.

5.10. Ved særtilbud, f.eks. 14=10 eller 7=5, ved procentuelle rabatter på lejen, ved aktioner som f.eks. rabatter for personer, der bestiller tidligt, eller specialtilbud skal eventuelle variable tillægsomkostninger betales for den fulde opholdsperiode. Hvis opholdet ved særtilbud overlapper to rejseperioder, bliver den laveste uge- eller dagspris altid lagt til grund som rabat.

5.11. Hvis ADRIALIN udtrykkeligt på andres vegne formidler programmer fra andre rejsearrangører eller enkelte ydelser fra andre udbydere, f.eks. udflugter, flyrejser, udlejningsbil osv., påtager ADRIALIN sig kun en korrekt formidling og ikke selve ydelsen. Etableringen af den formidlede aftale og indholdet deri retter sig efter de relevante lovbestemmelser og eventuelt efter den pågældende aftalepartners betingelser.

6. Ændringer i ydelserne

6.1. De ændringer eller afvigelser for enkelte rejseydelser fra det aftalte indhold i rejseaftalen, som bliver nødvendige efter indgåelsen af aftalen, og som ikke forårsages af os mod tro og love, er kun tilladt, såfremt ændringerne og afvigelserne ikke er væsentlige og ikke forringer den samlede karakter af den bestilte rejse. Eventuelle garantikrav er ikke berørt, såfremt de ændrede ydelser er behæftet med mangler.

6.2. De rettigheder, som er nævnt i ovenstående afsnit, tilkommer også dig i tilfælde af en væsentlig rejseændring og skal ligeledes gøres gældende omgående efter meddelelsen om den væsentlige ændring.

6.3. Ændringer inden for en bestilling (flere personer, hvis det er tilladt; forlængelse) foretager ADRIALIN mod et omkostningstillæg på 30 €. Andre ændringer af bestillingen behandles som en afbestilling.

6.4.1. En bestilling kan ikke ændres inden for de sidste 7 dage inden ankomsten. Eventuelle meromkostninger, der opstår som følge af en ændring af bestillingen inden for de sidste 3 uger inden ankomsten, kan kun betales med et kreditkort.

6.4.2. Ombestilling af krydstogtrejser kan kun foretages senest 60 dage før rejsens begyndelse. Ombestillingsgebyret udgør 5 % af den bekræftede pris. Ved afbestilling for enkelte personer (ændring i det faktiske deltagerantal) fra og med 3 dage før rejsens begyndelse skal den bestilte forplejning (halv- eller fuldpenion) også betales fuldt ud for de personer, som har afbestilt.

7. Afbestilling af rejse

7.1. Du kan til enhver tid før rejsens begyndelse afbestille rejsen. Afbestillingen skal i din interesse være skriftlig. Retningsgivende for afbestillingen er det tidspunkt, på hvilket afbestillingen modtages hos ADRIALIN.

7.2. Vores samlede krav på afbestillingsgebyrer for ferielejligheder, feriehus, gæsteværelser, krydstogtrejser, udflugter og mobilhomes udgør:

- ved en afbestilling senest 61 dage før rejsens begyndelse: 20 % af rejsens pris
- ved en afbestilling fra den 60. til den 35. dag før rejsens begyndelse: 50 % af rejsens pris
- ved en afbestilling fra den 34. til den 14. dag før rejsens begyndelse: 70 % af rejsens pris
- ved en afbestilling fra den 13. til den 2. dag før rejsens begyndelse: 90 % af rejsens pris
- ved en senere afbestilling eller hvis kunden ikke tiltræder rejsen: 100 %

7.3. De afvigende samlede afbestillingsgebyrer for hoteller er inddelt som følger:

- senest 22 dage før rejsens begyndelse 20 % af rejsens pris
- fra den 21. til den 15. dag før rejsens begyndelse 30 % af rejsens pris
- fra den 14. til den 8. dag før rejsens begyndelse 45 % af rejsens pris
- fra den 7. til den 1. dag før rejsens begyndelse 60 % af rejsens pris,
- ved senere afbestilling og hvis kunden ikke tiltræder rejsen, 100 % af rejsens prisen

7.4. Der gælder andre bestemmelser end dem, der er nævnt under afbestilling, hvis du gør brug af din ret til at finde en anden lejer. Det er dog en forudsætning, at ADRIALIN som rejsearrangør i god tid inden rejsens begyndelse får en bindende meddelelse, således at de nødvendige omdisponeringer kan foretages. Det er desuden en forudsætning, at den nye lejer opfylder de særlige krav til rejsen, og at lovbestemmelser eller myndighedsregler ikke er til hinder for det. Når rejsearrangøren har bekræftet navneændringen, indtræder den nye lejer i rettighederne og pligterne i henhold til rejseaftalen. Vi beregner os de omkostninger, som påføres ADRIALIN i forbindelse med denne ændring. De udgør euro 30 pr. gang.

7.5. Det står dig som lejer frit for at dokumentere over for ADRIALIN som arrangør, at der ikke er påført en skade, eller at der er påført en væsentligt mindre skade end det afkrævede beløb. Der tilbageholdes dog under alle omstændigheder et ekspeditionsgebyr på 20 % af rejsens pris.

8. Ophævelse / opsigelse fra ADRIALINs side

8.1. ADRIALIN kan inden rejsens begyndelse ophæve rejseaftalen eller efter rejsens begyndelse opsigse rejseaftalen:

a) uden at overholde en frist, hvis den rejsende på trods af henstilling vedvarende forstyrrer gennemførelsen af rejsen eller bringer andre i fare ved sin adfærd eller i øvrigt forholder sig i strid med aftalen.

b) uden at overholde en frist, hvis gennemførelsen af rejsen i væsentlig grad bliver vanskeliggjort, bragt i fare eller generet som følge af force majeure eller en strejke, som ikke kunne forudses ved aftalens indgåelse.

Hvis ADRIALIN opsiger rejseaftalen i henhold til pkt. a), forfalder rejsens pris.

Hvis ADRIALIN i henhold til b) ophæver aftalen inden rejsens begyndelse, refunderes omgående alle indbetalte beløb, og yderligere krav er udtrykkeligt udelukket.

Hvis ADRIALIN i henhold til b) opsiger aftalen efter rejsens begyndelse, får du af rejsens pris den del tilbage, som svarer til de udgifter, som ADRIALIN har sparet.

8.2. Hvis der i rejsematerialet eller i andre dokumenter, som er omfattet af aftalen, er fastlagt et minimumsdeltagerantal, kan ADRIALIN senest den 22. dag før rejsens begyndelse ophæve rejseaftalen, såfremt der ikke opnås dette antal. Såfremt ADRIALIN i en sådan situation ophæver rejseaftalen, kan kunden forlange, at han deltager i en anden rejse, såfremt ADRIALIN er i stand til at stille denne til rådighed uden merpris for kunden fra sit eget

udbud. Ellers får kunden naturligvis straks refunderet de betalinger for rejsen, som han har foretaget.

9. Indretningen af de lejede ferieboliger

9.1. I ferielejlighederne og feriehusene forefindes der som regel køkkengrej og bestik i fuldt omfang og tilstrækkeligt til det antal personer, som er tilmeldt. Et køleskab er altid omfattet af basisudstyret og er derfor ikke altid eksplicit nævnt i beskrivelserne af ferieboligerne. Alt andet teknisk husholdningsudstyr forefindes kun, hvis det udtrykkeligt er nævnt i beskrivelsen.

9.2. Hvis det er muligt at modtage tv via satellit eller kabel, er det anført i teksten med satellit-tv eller kabel-tv. Det er imidlertid ikke dermed ubetinget sikret, at du også kan modtage programmer på kundens sprog.

9.3. Hvis der i materialet er nævnt havemøbler(inventar), betyder det ikke nødvendigvis, at der forefindes en havestol til hver enkelt person. Liggestole og en parasol forefindes ligledes kun, hvis det er nævnt i beskrivelsen af ferieboligen.

9.4. Alle udbudte overnatningssteder er godkendt i henhold til de lokale og landets bestemmelser for indkvartering. Ferieboligerne er generelt udelukkende tænkt til ferieformål, hvilket også afspejler sig i byggestilen og møbleringen. Badeværelset og soveværelserne er ofte mindre, sengene er anderledes end hvad man er vant til. Mange ting tager især sigte på funktionalitet. Den rejsende bør tænke på, at der i andre lande gælder andre byggregler. Således kan altan- og trappegelændere være væsentligt lavere, trapper kan være stejle, og vinduer og døre svarer ikke til den vante industristandard. Lydisoleringen i ferieboligerne er heller ikke altid som man er vant til, men er i overensstemmelse med de for området typiske forhold, således at lyd- og støjisoleringen kan være forskellig. Hvad angår feriehus og ferielejligheder, bor udlejerne ofte selv i ferieboligen i løbet af året, således at dele af inventaret undertiden er aflåst, da det indeholder deres private ejendele. Lejerne har dog under alle omstændigheder tilstrækkeligt med rum og plads til at stille og opbevare deres ting. Den internationalt gængse hotelklassificering med stjerner indikerer hotellets standard og beror på de relevante oplysninger om kategorien i det pågældende land.

10. Lejerens rettigheder og pligter

10.1. Du har som lejer ret til at benytte hele ferieboligen inkl. inventar og brugsgenstande. Du forpligter dig til at behandle det lejede og inventaret samt eventuelle fællesfaciliteter med den største mulige omhu.

10.2. Du har pligt til at erstatte en skade, der er opstået i lejeperioden som følge af en fejl fra din side eller dine ledsageres og gæsters side.

11. Antal personer

11.1. Det lejede må ikke benyttes af flere personer end hvad der er anført i kataloget og er blevet bekræftet i rejsebeviset (med undtagelse af et barn under 2 år).

11.2. Ved overbelægning har udlejer ret til at af- eller bortvise de overskydende personer eller forlange forholdsmæssig leje med tillæg af tillægsomkostninger.

12. Ankomst- og afrejsetidspunkt

12.1. Såfremt der ikke er angivet andet, er ankomsttidspunktet altid ankomstdagen mellem kl. 14 og 19. Såfremt du ikke kan overholde det aftalte ankomsttidspunkt, kan det ikke garanteres, at modtagelsen sker behørigt.

12.2. På afrejsedagen skal det lejede senest forlades kl. 10 og afleveres til udlejer eller hans repræsentant.

13. Ansvar

13.1. Inden for rammerne af den pligt til at forholde sig således, som ordentlig og forsigtig forretningsbrug tilsiger, hæfter ADRIALIN for

- a) en omhyggelig forberedelse af rejsen
- b) en omhyggelig udvælgelse og kontrol af dem, der leverer ydelserne
- c) at beskrivelsen af ydelserne er korrekt
- d) at de rejseydelser, som er aftalt i rejseaftalen, leveres behørigt.

13.2. En hæftelse for lejlighedsvis udfald eller forstyrrelser i vand- og/eller energiforsyningen er udelukket, ligeledes en hæftelse for, at faciliteter som f.eks. varme, elevator, aircondition, swimmingpool osv. altid virker.

13.3. ADRIALINs hæftelse for skader, som ikke er skader på legeme, er begrænset til den tredobbelte pris for rejsen, såfremt en skade på den rejsende hverken er sket forsætligt eller groft uagtsomt, eller såfremt ADRIALIN er ansvarlig for en skade, som er påført den rejsende alene på grund af en fejl fra én, der leverer ydelser.

13.4. Et skadeserstatningskrav mod ADRIALIN er for så vidt begrænset eller udelukket, som et krav på skadeserstatning mod den, der leverer ydelserne, kun under bestemte forudsætninger eller begrænsninger kan gøres gældende eller er udelukket under bestemte forudsætninger på grundlag af internationale aftaler eller lovbestemmelser, som hviler herpå, og som skal anvendes på de ydelser, som en ydelsesleverandør skal levere.

13.5. Du har i henhold til gældende lovgivning pligt til i tilfælde af eventuelt forekommende problemer med ydelser at gøre alt, hvad der med rimelighed kan forlanges af dig for at bidrage til en afhjælpning af problemet og holde den eventuelt forekommende skade så lille som muligt eller helt at undgå den. Deraf følger især forpligtelsen til omgående at reklamere til de lokale servicekontorer, som er anført i rejsepapirerne.

13.6. Hvis den rejsendes reklamationer ikke kan afhjælpes eller ikke kan afhjælpes i tilstrækkelig grad på feriestedet, skal ADRIALIN underrettes telefonisk, pr. fax eller e-mail. Hvis en omgående underretning om manglerne undlades som følge af egen fejl, bortfalder rejsearrangørens forpligtelse til at yde et nedslag eller skadeserstatning.

13.7. Ydelsesleverandørerne (ejer, nøgleindehaver, agentur osv.) har hverken funktion som rejseledelse, ej heller repræsenterer de ADRIALIN og har heller ikke ret til at anerkende krav og afgive og/eller modtage retligt bindende erklæringer.

13.8. Krav som følge af en levering af rejseydelser, som ikke er sket i overensstemmelse med rejseaftalen, kan du gøre gældende over for ADRIALIN inden for en måned efter det aftalte ophørstidspunkt for rejsen; i den forbindelse anbefaler vi en skriftlig henvendelse. Dit servicekontor har ikke ret til at modtage en anmeldelse af garanti- og skadeserstatningskrav. Det er en forudsætning, at rejseydelserne eller de af dig accepterede erstatningsydelser ikke blev leveret i henhold til aftalen, at du omgående har givet meddelelse om manglen, og at der ikke er foretaget en tilstrækkelig afhjælpning. Hvis rejsen som følge af mangler forringes i ganske betydeligt omfang, kan du opsigte rejseaftalen. Det er som regel en forudsætning, at du har krævet en afhjælpning af ADRIALIN med en rimelig frist, og at denne frist er udløbet, uden at der er sket en afhjælpning.

13.9. Arrangøren påtager sig ikke noget ansvar for oplysninger i stedsbeskrivelserne, da disse

ikke er omfattet af aftalen, og da arrangøren ikke kan øve indflydelse på deres opståen. Desuden bliver de ikke kontrolleret for rigtighed.

13.10. Mellem dig og ADRIALIN betragtes en forældelsesfrist på ét år efter det afslutningstidspunkt for rejsen, som er fastsat i aftalen, som aftalt.

13.11. Det er ikke muligt at overdrage krav mod ADRIALIN til tredjemand, ej heller til ægtefælle og slægtninge. Det er ligeledes ikke tilladt at gøre rejsedeltagerens krav gældende ad rettens vej ved tredjemand i eget navn.

13.12. Skader på bagage eller forsinkelser i fremsendelsen ved flyrejser og anden transport bør omgående lokalt også meddeles til den ansvarlige transportvirksomhed og en skriftlig bekræftelse (f.eks. en Lost Report ved flytransport) tilvejebringes for at undgå tab af krav i henhold til internationale aftaler.

14. Indrejsebestemmelser

14.1. For Kroatien, Italien, Spanien, Frankrig, Østrig og Tyrkiet skal EU-statsborgere have et gyldigt pas eller identitetskort til indreisen (ved ophold i mindre end 30 dage).

14.2. Statsborgere fra ikke-EU-lande er selv ansvarlige for at overholde alle de visa-, vaccinations- og toldregler, som er vigtige for at gennemføre rejsen. Alle ulemper, især betaling af afbestillingsomkostninger, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler, påhviler dig.

14.3. Mod et tillæg på 20,00 EUR udsteder vi særskilte erklæringer, som er nødvendige for at ansøge om et visum. Disse fremsendes pr. post.

15. Retsgyldighed og værneting

15.1. Hvis enkelte bestemmelser i rejseaftalen er ugyldige, medfører det ikke, at hele rejseaftalen er ugyldig.

15.2. Lovgivningen i Tyskland er aftalt som gældende for forholdet mellem dig og ADRIALIN.

15.3. Kunden kan kun anlægge sag mod rejsearrangøren på dennes hjemsted.

15.4. For søgsmål, som rejsearrangøren rejser mod kunden, er det kundens bopæl, som er retningsgivende. For søgsmål mod hhv. kunder og aftalepartnere i rejseaftalen, som er erhvervsdrivende, juridiske personer inden for offentlig ret eller privatret eller personer, som har deres bopæl eller almindelige opholdssted i udlandet, eller hvis bopæl eller almindelige opholdssted ikke er kendt på det tidspunkt, hvor søgsmålet rejses, er rejsearrangørens hjemsted aftalt som værneting.

15.5. Ovenstående bestemmelser gælder ikke,

a) hvis og såfremt der som følge af bestemmelser i internationale aftaler, som ikke kan fraviges ved aftale, og som skal anvendes på rejseaftalen mellem kunden og rejsearrangøren, fremgår noget andet til fordel for kunden, eller

b) hvis og såfremt ufravigelige bestemmelser i det EU-land, som kunden hører til, og som kan anvendes på rejseaftalen, er gunstigere for kunden end nedenstående bestemmelser eller de tilsvarende tyske regler.

Tilføjelse til de almindelige forretningsbetingelser

status: 16.03.2010

Tilføjelse 1: Krydstogtrejser på motorsejlskibe i Kroatien

16.1. Alle de skibe, som ADRIALIN udbyder rejser med, opfylder betingelserne i det kroatisk skibsregister og andre lovbestemmelser, hvad angår deres stand og sikkerhedsudstyr. Af sikkerhedsmæssige årsager kan der i tilfælde af force majeure, f.eks. ved et havari eller motorskade, forekomme ændringer af rejseprogrammet, anvendelse af andre skibe eller anløb af nærmeste havn, hvilket der for en ordens skyld gøres opmærksom på. Eventuelle garantikrav i den henseende er ikke berørt af dette.

16.2. Alle rejsedeltagere skal følge kaptajnens anvisninger og de opsatte regler for ophold på skibet. Kaptajnen forbeholder sig ellers ret til at bede gæsten om at forlade skibet. Ligeledes har alle rejsedeltagere pligt til at udlevere deres pas til kaptajnen den dag, som de ankommer til skibet.

16.3. Det er ikke tilladt at tage egen mad og drikkevarer med ombord - dog undtagen frugt, kager o.l.

16.4. Udgifterne i forbindelse med beskadigelse af skibets inventar skal afholdes af gæsten og betales til kaptajnen.

16.5. I tilfælde af reklamation bedes du henvende dig til kaptajnen.

16.6. Du skal selv medbringe håndklæder (i kahytterne i kategori A og A+ får gæsterne 2 håndklæder om ugen). Ekstra håndklæder kan lånes mod et tillæg på hhv. 3,00 euro (håndklæder) og 4,00 euro (strandhåndklæder).

Tilføjelse 2: Beskyttelse mod afbestillingsomkostninger (BAO)

17.1. Hvis kunden bestemmer sig for en beskyttelse mod afbestillingsomkostninger (BAO) fra ADRIALIN, forfalder disse omkostninger, når rejseaftalen er indgået.

17.2.1. Hvis du efter eget ønske har bestilt en beskyttelse mod afbestillingsomkostninger, afstår vi fra de afbestillingsgebyrer, som er anført i aftalen (med fradrag af en selvrisiko på 20 %), hvis en rejsedeltager ikke tiltræder rejsen af følgende årsager:

- a) Dødsfald, alvorlig ulykke, uventet alvorlig sygdom, graviditet eller vaccinationsintolerance på rejsedeltagerens side;
- b) skader på rejsedeltagerens ejendom som følge af brand, naturbegivenheder eller strafbare handlinger fra andres side, såfremt skaden er betydelig eller rejsedeltagerens tilstedeværelse er påkrævet for at fastslå skaderne;
- c) uventet driftsbetinget opsigelse af ansættelsesforholdet fra arbejdsgiverens side, såfremt det er forbundet med, at rejsedeltageren mister sin arbejdsplads;
- d) rejsedeltagerens påbegyndelse af et ansættelsesforhold, såfremt han ved bestillingen af rejsen var registreret som arbejdsløs og arbejdsformidlingskontoret har godkendt rejsen;
- e) uventet indkaldelse af rejsedeltageren til værnepligtstjeneste, til civil værnepligtstjeneste eller til en obligatorisk tjenesteudøvelse, som er forbundet hermed, såfremt tidspunktet ikke kan udsættes og rejsedeltageren ikke kan få godtgjort afbestillingsgebyrerne af tredjemand;
- f) rejsedeltagerens reeksamination ved eksaminer på en skole eller et universitet, som han ikke har bestået, hvis reeksaminationen har til formål at undgå, at skoletiden eller studietiden forlænges, hvis rejsen blev bestilt før det tidspunkt, hvor den ikke-beståede eksamen fandt sted, og hvis reeksaminationstidspunktet ligger i den rejseperiode, som er bestilt;
- g) alvorlig ulykke, uventet alvorlig sygdom eller vaccinationsintolerance for en hund, som rejsedeltageren ejer og er tilmeldt til rejsen.

17.2.2. Tilsvarende gælder for enhver medrejsende, som har bestilt rejsen sammen med rejsedeltageren samt har bestilt beskyttelse mod afbestillingsomkostninger.

17.2.3. De under pkt. a) og b) anførte årsager gælder desuden tilsvarende, hvis

familiemedlemmer til rejsedeltageren eller til en ligestillet medrejsende eller de personer er berørt, som passer ikke-medrejsende mindreårige eller famliemedlemmer med plejebenhov i stedet for rejsedeltageren eller en inkluderet medrejsende. Hvis mere end 4 personer i fællesskab har bestilt en rejse, gælder beskyttelsen mod afbestillingsomkostninger kun for den rejsedeltager eller den inkluderede medrejsende, hvis familiemedlemmer eller plejepersoner er berørt.

17.3. Rejsedeltageren og enhver inkluderet medrejsende har pligt til

- a) efter indtræden af årsagen til afbestilling omgående at afbestille rejsen for at holde afbestillingsomkostningerne så lave som muligt;
- b) at dokumentere en alvorlig ulykke, en uventet alvorlig sygdom, graviditet og vaccinationsintolerance ved hjælp af en lægeattest, psykiatriske sygdomme ved hjælp af en attest fra en speciallæge, dødsfald ved hjælp af en dødsattest. På forlangende skal der fremlægges en attest fra en speciallæge og en attestation af uarbejdsdygtighed, og spørgsmålet om manglende rejseevne på grund af en alvorlig ulykke eller en uventet alvorlig sygdom skal kontrolleres ved hjælp af speciallægeerklæringer. De undersøgende læger skal til det formål fritages for deres tavshedspligt;
- c) ved tab af arbejdsplads at fremlægge opsigelsesbrevet fra arbejdsgiveren;
- d) ved påbegyndelse af et ansættelsesforhold at fremlægge en bekræftelse fra arbejdsformidlingskontoret på godkendelse af den afbestilte rejse;
- e) at undgå alt, som kunne medføre unødvendige ekstra omkostninger;
- f) at overdrage krav på skadeserstatning mod tredjemand svarende til afbestillingsomkostningerne til udbyderen.

17.4. Hvis en rejsedeltager eller en inkluderet medrejsende misligholder en af disse pligter, bortfalder beskyttelsen mod afbestillingsomkostninger. Dette gælder ikke, hvis rejsedeltageren eller den inkluderede medrejsende dokumenterer, at han hverken har handlet forsætligt eller groft uagtsomt. Det gælder desuden ikke, såfremt rejsedeltageren eller den inkluderede medrejsende dokumenterer, at han kun har handlet groft uagtsomt, og at misligholdelsen ikke har haft nogen indflydelse på afbestillingsomkostningernes størrelse.

17.5. Den selvrisiko, som rejsedeltageren eller den inkluderede medrejsende skal bære, udgør for hvert tilfælde af beskyttelse mod afbestillingsomkostninger 20 % af den skade, som er berettiget til at blive godtgjort.